148
Assunção
Caixa 15

ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL

ARCHIVO HISTÓRICO DE LA NACIÓN

1 carta manuscrita
4 págs.

ARCHIVO GENERAL DE LA NACION

Sor Dn Santiago Vazquez París 24 Octubre 1842

Monteri

Mi querido amigo,

Tube el gusto de anunciarte mi feliz llegada de este Agosto pasado desde el Havre mi feliz llegada de este pays. El viage ha sido algo largo y bastante desagradable por tener en nuestra compañia dos de estos grandes pesados Ingleses que Vagueando durante el tiempo que estube en este nacion, hombres que llegaban a un pays sin camisa y dejaban de haber sido bautizados con la hospitalidad que Sabe es practicada en Monterrey, y quien mas de lo que habian soñado, Vuelven a su pays ya tan pregando todo lo q. han visto y calumniando las personas mas virtuosas. El amigo antiguo de Monterrey fue uno de ellos y el motivo de un gran disgusto para mi; calumnias vertidas contra un miembro de su familia, si no hubiese sido este incidente, el viage hubiera sido agradable. he hallado el medio para q. sepa Sr. entregue gentes viles, pero con recomendacion de no hacerle caso para evitarme mayores disgustos.

Aqui estamos desde dos meses y todo no parece encantamiento. no hay vida q. Paris es un pueblo delicioso, pero para no vivir sepultado es preciso moneda y mucha moneda. mi departamento que a la verdad esta en el mejor local de Paris

ARCHIVO GENERAL DE LA NACION

ARCHIVO GENERAL DE LA NACION

Sor Dn Santiago Vazquez — Paris 24 Octubre 1842.

Montevideo

Mi querido amigo,

Tube el gusto de anunciarle a fines de Agosto pasado desde el Havre mi feliz llegada a este pays. El viage ha sido algo largo y bastante incomodo por tener en nuestra compania, uno de estos genios franceses descalos que desgraciadamente abundan demasiado entre esta nacion, hombres que llegan a ese pays sin camisa y despues de haber sido tratados con la hospitalidad que solo es practicada en America, y ganado mas de lo que habian sonado, vuelven a su pays vituperando todo lo q. han visto y calumniando las personas mas virtuosas — El amigo intimo del Sr Victa fue uno de ellos y el motivo de un gran disgusto para mi; calumnias vertidas contra un miembro de su familia, sino hubiese sido este incidente, el viage hubiera sido agradable - he hallado de esto para q. sepa de entre que gentes vienen, pero con recomendacion de no hacerle caso para evitarme mayores disgustos.

Aqui estamos desde dos meses y todo no es parece encantamiento - no hay duda q. Paris es un pueblo delicioso, pero para no vivir desperdiciado es preciso moneda y mucha moneda - Mi apartam. que a la verdad esta en el mejor local de Paris

Rue de la Paix, esquina con vista a los Boulevards italien
está en el 3er piso y me cuesta 530 fr. por mes amueb
do. Necesit. q. por esto tenga muchas piezas, Sala, comed
y 3 dormitorios - todo en escala diminutiva aunq. a la
ridad ricamente amueblado - El espejo de cuerpo
entero es tan necesario y ya en todos los cuartos q.
se hallan encrustados en las paredes con profusion
y pertenecen a la casa - de modo que si V. alquila
un appartem. non meublé, se encuentra con todas
paredes adornadas de Glaces. - Es verdad que los otros
barrios de Paris son mucho mas moderados, y se puede
vivir por la mitad. Pero, amigo, cuando uno viene
de America es para vivir bien o mas vale no venir
a Europa. El lujo aquí es enorme y en todas las
clases sigue la proporcion, asi es que el criado bien
se presenta con frague & pantalon de fam. fino
con botas bien lustradas y corbatin estirado y
tan bien o mejor vestido que el primer Petitmaitre en
opera, de tal manera que varias veces he tomado
le Domestique pour le maitre. - De las criaditas
muchachas no hay q. hablar, desde las 8 de la mañana
las ve V. venir del mercado, bien vestidas y bien calza
con sus bottequins, bien peinadas con escrupulosa limp
pie blanca como la nieve. Ver la gracia con q. se
presentan y caminan, creeria uno, si no supiese por la esp
q. son Señoritas de rango. - Es el punto cardinal

de clasificacion entre Señora, y Servienta o gente artesana
fortuna muy escasa - La Estofa y el sombrero - La
primera es el distintivo sobre todo de la Grisette de Paris
la criaturita mas graciosa del mundo. - El refinimien
no solo ha hecho progresos en el vestim.o y amueblam.
sino tambien en el lenguaje - asi es q. lo q. aqui llaman
Papas cosidas y los Ingleses boiled Potatoes! - El frances
mas vulgar no apellidaria sino "Pomes de terre en robes
de chambre" - El portero ya no es Portier sino Concierge
El cosinero "Chef" y su Lava platos "Aspirant" El
Sastre y Zapatero sont "Artistes" - El Peluquero "Artiste
epilatoires y su tienda "Salon epilatoire" - Para
pedir un vaso de agua, es preciso decir de l'eau au naturel
En fin amigo hablar de todas las ridiculezes de la
vanidad francesa seria no acabar - pero estas son
cosas q. no hacen daño y son motivos de risa
p.a el estrangero - Ah, se me olvidaba de hablar
de las Limas - es generalmente Señorita joven casada
con un rico viejo - que le da libertad, tiempo y
mucho dinero p.a hacer cuanto disparate se le ocurra
a ella y a la pandilla de jovenes Petits maitres soupi
rants q. continuamente la persiguen - La Limone est
une femme qui s'explique pero que dejaria de ser Lima
si sucumbiese a las persecuciones de sus adoradores - pero
cuanto mayores y mas numerosos sean los disparates
mas honor para ella, asi sucede que la Lima
suma y este verano par.e la Condesa de Costa
vistiendose de un bayle en un chateau que
cae en frente de una laguna, se tiró en ella
abrazada de sus Sanpanos, vestida como salió
del bayle y despues de una buena mojadura

Librairie Hachette et Cie, Boulevard St Germain, 77, Paris

se retiró a pie a su chateau p.r. dar tiempo
q.e su ropa decase en el cuerpo. V. tal vez no
lo creera, pero esto ha sido cierto, estando presente
un conocido mio q.e me lo ha contado. — No falta
materia para llenar 50 cartas, pero hoy no puedo
ser mas largo. Solamente diré que hemos esta-
do en la Opera, en Versailles, Enghien, Montmo-
rency y varios otros puntos de la campaña
por los caminos de fierro. — Son deliciosos y de todo
hablaré en mis posteriores. — Ahora dígame
como se hallan VVS.? mucho ansio saber de V. y
de la familia. No obstante la borrachera de placer
que hay aqui, nuestro mayor gusto es recibir noticias
de nuestros amigos de America. Espero pues que
me escribirá V. largo. — Ha tambien de conseguir
el aumento solicitado en los alquileres del Y.
Número — de no ha conseguido V. ya —
Luisa y Clara estan en pension tambien
Jorge por los champs elysees, pero vienen a casa todos
los domingos. Ellos y Sofia me encargan mil
cariños recuerdos p.r S. y los Señores D.n Pepe y
Benito y Telmira y demas familia, a quienes los
daré tambien de mi parte. y S. crea al aserto
de su am.o

Luis Antonio

A Mr. Greenway, y a mi compadre
Alcorta muchas cosas —

Aqui esta Mad.d S.r Pedro (D. Juan Manuel)
bien conservada aun — Sus hijos en Madrid. — La mayor casada
ya con un hombre de 42 años, Clara la del medio — Pablo

ARCHIVO GENERAL DE LA NACION

ARCHIVO GENERAL DE LA NACION

7

2

de mañana a fines a Sanchatean f.c. por tiempo
que de ropa decaer en el cuerpo. S. tal vez no
la vuelva pero esto ha sido accidente, estamos de prueba
en cuanto a mi q.e mucho ha contado. — No falta
materia para llenar 50 cartas, pero hoy no puedo
de mas largo. Solamente diré que hemos estado
a mucha honra en Utrecht, Inglaterra, Escocia
Irlanda y varios otros puntos de la costa norte
pues los caminos de fierro — Voy delicioso y de todo
hablare en mis posteriores — Ahora deseamos
como se hallan Vds.? mucho gusto tendré de oir
de la familia — No obstante la barahunda de pleitos
que han agui, mucho mayor gusto es recibir noticias
de nuestros amigos de America. Espero pues que
me escriban Vds. largo — Ha también de conseguir
el aumento solicitado en los utensilios del Sr.
Alcalde — de modo corresponde S. ya —

Lorenza y Clara están en pensión también
Jorge por los alrededores, pues viene a casa los
Domingos — Ellas y Sofia me encargan mucho
cariños recuerdos p.r V. y su familia Dn. Pepay
Pancha y Dolores y demas familia, igualmente los
mios también de mi parte y V. reciba el afecto
para también de mi parte y de su amo
Luis Aparicio

Mr. Greenway y a mi compañero
Harvey muchas cosas —

Aun esta Ciudad se sirve para [illegible]
bien comunica con [illegible] Clanbilla del Profundo Pozo
ia en un hombre de 42 años

ARCHIVO GENERAL DE LA NACION

ARCHIVO GENERAL DE LA NACION